


**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ імені Г.С. СКОВОРОДИ**



**АРГУМЕНТИ  
СУЧАСНОЇ ФІЛОЛОГІЇ:  
«НЕСТАЧА» І «БАЖАННЯ»  
У ТЕКСТІ**

**Матеріали  
Міжнародної наукової конференції**

**(2-3 квітня 2021 року)**

**Харків – 2021**

## ЗМІСТ

<b>Бакумкина М. А.</b> БОЛЬ ЭПОХИ В РАССКАЗАХ И. С. МАСЛОВА .....	8
<b>Белімова Т. В.</b> НЕСВІДОМІ МОТИВИ І ПОЧУТТЯ: ПСИХОАНАЛІТИЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ РОМАНУ КЕЙТ АТКІНСОН «ЖИТТЯ ЗА ЖИТТЯМ» .....	13
<b>Vozhko Yu. O.</b> THE IMPORTANCE OF NON-VERBAL COMMUNICATION IN TEACHING AND LEARNING A FOREIGN LANGUAGE .....	18
<b>Бокшань Г. І.</b> «НЕНАСИЧЕНІСТЬ» СОФІЇ ЯБЛОНСЬКОЇ У ТРЕВЕЛОГАХ ЗБІРКИ «ЛИСТИ З ПАРИЖА. ЛИСТИ З КИТАЮ» .....	24
<b>Вакуленко К. Р.</b> ВИКОРИСТАННЯ НЕВЕРБАЛЬНИХ ЗАСОБІВ КОМУНІКАЦІЇ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ .....	29
<b>Ведернікова Т. В.</b> АЛЮЗІЇ ЯК РІЗНОВИД ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТІ У ХУДОЖНЬОМУ ТВОРІ.....	33
<b>Веселовська Н., Литвин Н.</b> НЕТИПОВА ЖІНОЧА ПОВЕДІНКА ЯК НАСЛІДОК ПОСТРАВМАТИЧНОГО СТРЕСОВОГО РОЗЛАДУ (НА МАТЕРІАЛІ П'ЄСИ Є. КОНОНЕНКО «МУЖЧИНА ЗА ВИКЛИКОМ»).....	38
<b>Vysotska Natalia</b> “THE PLOT’S GOT ME HOOKED”: METADIEGETIC NARRATIVE AND FEMALE BODY AS INTERCHANGEABLE OBJECTS OF (MALE) DESIRE.....	43
<b>Воробйова О.О.</b> РЕМИНИСЦЕНЦІЇ В ЛЕКСИЧЕСКИХ ПАРАДИГМАХ РЕМЕЙКА НА МАТЕРІАЛІ ПОВЕСТИ В. ПЬЕЦУХА «НАШ ЧЕЛОВЕК В ФУТЛЯРЕ» .....	48
<b>Гайдаш А. В.</b> ІНВЕРСІЯ «СТАДІЇ ДЗЕРКАЛА» У ПІЗНІЙ ЗРІЛОСТІ В РОМАНІ ІРЕН РОЗДОБУДЬКО «ЗІВ’ЯЛІ КВІТИ ВИКИДАЮТЬ».....	53
<b>Голобородько Ю. К.</b> ТВОРЧЕСТВО А. АВЕРЧЕНКО ПЕРИОДА ПРАЖСКОЙ ЭМИГРАЦИИ И ЕГО ОЦЕНКА ЧЕШСКИМИ И СЛОВАЦКИМИ ЛИТЕРАТУРОВЕДАМИ.....	58
<b>Гончарова Ж. Н.</b> ИМПЛИЦИТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В СТИХОТВОРЕНИИ М. РАХЛИНОЙ «КРУГ» .....	63
<b>Гончарова О. А.</b> МЕЙ СІНКЛЕР І «ПОТІК СВІДОМОСТІ» .....	68

завданнями є вирішення міжпоколінневих конфліктів і передача цінностей від старших поколінь молодшим.

### Referenses

- Gaidash, A.V., (2019). Diskurs starinnya u dramaturgii SSHA: problemne pole, semantika, poetika: monografiya. Dnipro: Aktsent PP [in Ukrainian].
- Kovalenko, D.O. (2018). Modelyuvannya obraziv chasoprostoru v suchasnomu ukraïns'komu romani. Disertatsiya na zdobuttya naukovoogo stupenya kandidata filologichnikh nauk (doktora filosofii). Kiïv [in Ukrainian].
- Rozdobud'ko, I. (2011). ZiV'yali kviti vikidayut': Roman. Kiïv: Nora-Druk, [in Ukrainian].
- Sokolovs'ka, YU.S. (2017). Tvorchist' Iren Rozdobud'ko v konteksti ukraïns'koï masovoï literaturi. Disertatsiya na zdobuttya naukovoogo stupenya kandidata filologichnikh nauk. Ivano-Frankivs'k [in Ukrainian].
- Woodward, K. (1991). Aging and its discontents: Freud and other fictions. Bloomington and Indianapolis: Indiana UP.



### ТВОРЧЕСТВО А. АВЕРЧЕНКО ПЕРИОДА ПРАЖСКОЙ ЭМИГРАЦИИ И ЕГО ОЦЕНКА ЧЕШСКИМИ И СЛОВАЦКИМИ ЛИТЕРАТУРОВЕДАМИ

Голобородько Ю. К.(Харків)

<http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.4642703>

#### Abstract

The work is devoted to the assessment of A. Averchenko's work during the Prague emigration by Czech and Slovak literary critics. The article considers V. Svaton's definition of the comic in the writer's work, the importance of aesthetic and moral ideals in his work noted by the team of Czech authors I. Bechke, M. Drozdy, M. Grail and V. Zidlicki, as well as the historical and socio-political context of the author's literary activity. His creative success and the main distinctive features of the satire in the writer's works of that period are also analyzed.

**Keywords:** satirist writer, comical, individual style, literary criticism.

Творчество Аркадия Аверченко периода его зарубежной эмиграции отличалось сменой настроений и тематики произведений в соответствии с теми событиями, которые происходили на его родине. Революционные и послереволюционные потрясения российского общества переживались писателем очень глубоко, и его эмоции неизменно находили своё отражение в произведениях того периода.

Особенностям сатиры Аверченко в годы его эмиграции в Чехии посвящены исследования Д.А. Левицкого (Levitsky, 1999), В.Д. Миленко (Milenko, 2012), В. Орловского (Orlovskiy, 2013) и др. При этом научный интерес представляет не только то особенное, что отличало неповторимый писательский стиль произведений А. Аверченко рассматриваемого периода, но и отношение его современников к сатире писателя, восприятие его творчества чешским литературным сообществом.

Первой книгой, которую он представил в пражской литературной среде, был изданный в Берлине сборник рассказов «Смешное в страшном» (1923). Уже из предисловия видно, что юмор Аркадия Аверченко приобрёл к тому времени несколько видоизмененную форму: «Не преступление ли – отыскивать смешное в страшном? Не кощунство ли – весело улыбаться там, где следовало бы рвать волосы, посыпать пеплом главу, бия себя в грудь, и, опустившись на колени возле вырытой могилы, долго неутешно рыдать?» (Averchenko, 2008). В этом сборнике прежняя, добродушно-ироническая сатира Аверченко сочетается с новой – резкой, а порой и грубой. Несомненно, сам писатель также отмечал эти изменения, и один из рассказов сборника даже носит красноречивое название: «Рассказ, который противно читать». Едкое высмеивание пороков нового общества с отсутствием элементарной культуры, нищетой, разрывом дружеских и соседских связей стало отличительной чертой сатиры А. Аверченко пражского периода эмиграции. Лёгкий и искрящийся весёлым юмором стиль Аверченко превратился в едкий сарказм. Писатель говорит: «Смеяться можно. Больше того, – смеяться должно. Потому что у нас один

выбор: или пойти с тоски повеситься на крючке от украденной иконы, или – весело, рассыпчато рассмеяться» (Averchenko, 2008).

Созданный в тот же период эмиграции сборник «Рассказы циника» (1925) по своей идейной направленности можно назвать антисоветским. К творческим результатам периода, проведенного писателем в Праге, относится и небольшой юмористический роман «Шутка мецената». Он был написан в 1923-м году и впервые опубликован в 1925 году в Праге.

Большинство произведений, написанных в Праге, было переведено на чешский язык. Непременно следует отметить знаковое произведение «Прага и чехи», которое было переведено Я. Закостелем и С. Минаржилом в 1923 году. В нем собрано 9 рассказов с описаниями чешской действительности того времени, а сам Аверченко в предисловии к сборнику не скрывал своего восхищения от знакомства с новой культурой: «Задымленные крыши старой Праги стали моими родными крышами, “вешово печенее” и “горки парки” – моим национальным блюдом, и мои губы радостно улыбаются, приветствуя чешскую девушку». Стоит отметить, что при этом писатель продолжал мечтать о возвращении в Россию, ведь уже в следующем абзаце он продолжает: «А когда я вернусь в Россию и познакомлю с чехами своих 1853950 читателей (один мой издатель уверяет, что это, согласно его записям, точное число моих русских читателей), то и русские сердца раскроются и поблагодарят чехов за заботу, потому что настоящий русский народ умеет быть благодарным» (Averchenko, 2015).

В Праге Аверченко сотрудничал с журналами «Prager Presse» и «Lidové povíny» и вступил в Ассоциацию российских писателей и журналистов ЧСР – Чешской Социалистической Республики, которая была основана в 1922 году. Под его эгидой происходило открытие имён и продвижение творчества молодых писателей и журналистов, а также популяризация новых литературных произведений, которые, в частности, читались по случаю празднования различных юбилеев, например, 15-летия со дня смерти Л.Н. Толстого, 50-летия со дня смерти Н.А. Некрасова. Это объединение

возглавил В.Ф. Свиговский, а членами его стали такие известные деятели культуры, как В.И. Немирович-Данченко, В.Ф. Булгаков, С.И. Варшавский (Postnikov, 1995).

Говоря об отношении современного чешского литературоведения к творчеству Аркадия Аверченко, отметим определение В. Сватонем комичного в творчестве писателя-сатирика как «консервативно противостоящего» новым художественным течениям, начиная от символизма и заканчивая радикальными арт-направлениями. Сватонь находит в творчестве писателя созвучие с философскими взглядами Ф. Сологуба и В. Иванова. Представление об искусстве будущего, рождаемого самой жизнью, с помощью которого возможно в корне её изменить, было присуще и творчеству Аверченко. Он даже в самые сложные и трудные времена не переставал верить в возможность глубоких социальных и духовных преобразований в России и мире. Вместе с тем, ученый справедливо отмечает, что писателем А. Аверченко избирались и использовались несколько иные художественно-изобразительные инструменты для создания произведений, чем символистами.

В созданном коллективом чешских авторов (И. Бечке, М. Дрозды, М. Граля и В. Жидлицки) «Словаре писателей народов СССР» отмечается важность эстетических и нравственных идеалов в творчестве Аркадия Аверченко. Персонажи его произведений характеризуются, в частности, как морально и культурно ограниченные. Литературоведы подчеркивают художественное мастерство писателя-сатирика в построении сюжетных линий рассказов, тесную связь его произведений с литературными традициями (Slovník spisovatelů národů SSSR, 1996).

Существовал также сборник газет и журналов с произведениями Аверченко, изданных в 1918–1925 годах, в который вошли, кроме прочих, произведения, опубликованные в журналах «Юг» и «Юг России». Этот сборник был создан благодаря Российскому зарубежному историческому архиву (RZHA), который был основан в 1923 году в Праге представителями русской эмиграции, проживавшими в Чехословакии. Его деятельность финансировалась

Фондом помощи России, и задачей этой организации было собирать книги, журналы, газеты, архивные документы и музейные экспонаты, связанные с русским революционным движением 1917 года, гражданской войной и последующей историей русской эмиграции.

Это была уникальная в мире коллекция – как по объему, так и по своему качеству. Архив был упразднен в 1945 году, а позже, по предложению министра чехословацкого правительства Зденека Неядли, коллекция была продана Советскому Союзу. Большинство из произведений хранится теперь в Государственном архиве Российской Федерации (ГАРФ). В настоящее время в Праге имеются лишь оставшиеся книги и периодические издания из архива RZNA, обнаруженные в 2007 году (Ruský zahraniční historický archiv – sbírka provozních dokumentů, (n.d.))

Таким образом, есть все основания утверждать, что на творчество русского писателя-сатирика А.Т. Аверченко периода его эмиграции в Чехословакии, а именно времени его пребывания в Праге, оказали непосредственное влияние как внутренний фактор реалий чехословацкой жизни, так и внешний фактор социально-политической обстановки в России, сформировав уникальный литературный контекст. Безусловно, этот симбиоз не мог не вызвать повышенный интерес к творчеству писателя как в эмигрантской среде в целом, так и среди чешских переводчиков и литературоведов. Приведенные нами источники и архивные материалы свидетельствуют о том, что произведения Аверченко этого периода публиковались в совершенно разных изданиях, многие из которых все еще продолжают оставаться малоизученными, а некоторые вообще были обнаружены совсем недавно. Дальнейшее специальное исследование как данных источников, так и этой темы в целом, представляет несомненный научный интерес.

### Referenses

Levitsky, D.A. (1999). Life and creative path of Arkady Averchenko. Moscow: Russian way, 550 p.

- Milenko, V.D. (2012). Rogue prose by Arkady Averchenko and Soviet satirical and humorous literature of the 1920s. Theater library [online]. WordPress, [cit. 2016-04-25]. Retrieved from <https://rb.gy/s3q6ql>
- Orlovskiy, Valentin (2013). Creativity of Arkady Averchenko in exile. Praha. Bakalářská práce. Univerzita Karlova v Praze. Vedoucí práce PaedDr. Antonín Hlaváček.
- Averchenko, A.T. (2008). The funny is the scary. Literature and Life [online], [cit.2016-04-26]. Retrieved from <https://tinyurl.com/334bykyt>
- Averchenko, A.T., (2015) The tragedy of the Russian writer. Longsoft OSR library [online], [cit. 2016-04-26]. Retrieved from <https://tinyurl.com/b4b94vd9>
- Postnikov, S.P. (1995). Russians in Prague 1918 - 1928 Prague: Národní knihovna v Praze, p. 149 - 153.
- Slovník spisovatelů národů SSSR (1996) / pod vedením J. Bečky, M. Drozdy, M. Hraly, V. Židlického. Prague: Odeon. Vol. 1. 368 p.
- Ruský zahraniční historický archiv – sbírka provozních dokumentů. Speciální sbírky Slovanské knihovny [online]. Prague: Slovanská knihovna [cit. 2016-04-26]. Retrieved from <http://sbirkysk.nkp.cz/index.php?page=sbirky&id=22>



## ИМПЛИЦИТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В СТИХОТВОРЕНИИ М. РАХЛИНОЙ «КРУГ»

Гончарова Ж. Н. (Харьков)

<http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.4642707>

### Abstract

The article deals with the implicitness phenomenon which is differently defined by various scholars .The researchers say about implicit information, implicit content and implicit language units.

The purpose of this work is to reveal and to describe the means of implicit information realization in the poem by M. Rachlina «Krug». The analysis of this text demonstrates that the verbs selection which represent the same aspect and tense form (present tense imperfective aspect, 1<sup>st</sup> person singular: **I learn, I rush about, I race**) and infinitive selection form the morphological dominant of the text and carry the supplementary implicit sense, implicit biography information about author's professional activity in particular. The way to realize implicit information in this